

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco

April 24, 2022 / 24 abril, 2022

(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

When life is difficult, we return to what is comfortable. It is what Peter and the disciples do in next Sunday's Gospel (John 21:1-19). Peter was still sad and confused. Although he had seen the Risen Lord on other occasions, he still did not have faith in Him; it was difficult to believe in Him. Therefore, in his anguish, he returns to what is comfortable, which is his past life, to be a fisherman. He regressed and went backward. Jesus made him move forward; Peter went back to what he did before. It is what happens when we are sad or afraid - we return to what is known.

But Peter's previous life is fruitless. He fished at night, which symbolizes life without Jesus, which is an unfruitful life. And also, Peter and his disciples caught nothing. When you return to your former life, you do not receive as much fruit and recompense.

But at dawn, Jesus appeared. When Jesus appears in your life, it is a new dawn. He raises your hope because the Light of the World is dawning in your life. He commanded the disciples to cast the net over the right side of the boat. And by doing so, they caught an abundance of fish. When Jesus leads you, He gives fruit to your life; He is the only one who can bear fruit in your life. John says that the disciples caught 153 fish. John liked to use numbers as symbols. At the time of Jesus there were 153 countries in the world, so this action of Jesus sending the disciples to fish has a deeper meaning. The boat symbolizes the Church. The Church cannot walk alone without Jesus, because the Church would bear no fruit. But when the Church listens to the voice of Jesus and allows herself to be directed by Him, the Church works wonders. Jesus commands the Church to fish in every country in the world. Every person in every part of the world needs to know Jesus. The mission of the Church is to put all the countries of the world in her net and bring them to Jesus. The Church has been given the strength to do this. John adds this detail: "Even though there were so many (fish), the net was not torn" (v.11). Jesus makes the Church strong enough to receive all countries. It is the mission of the Church: to fish in each country and bring the fish to Jesus.

When they reached the shore, Jesus addressed a word to Peter, the one Jesus chose as the first Pope. Here Jesus pulled Peter out of his old life into a new life. Jesus asked Peter the same question three times, "Do you love me more than these?" (v.15). Jesus asks this three times to undo Peter's three denials of Jesus during the Passion. But also, Jesus called Peter to a love that was "more than these." Jesus called Peter to a greater and higher love than that of the other disciples. And this love has another path than that of his past, of what was comfortable: "when you were younger, you used to dress yourself and go where you wanted; but when you grow old, you will stretch out your hands, and someone else will dress you and lead you where you do not want to go" (v.18). In his previous life, Peter did what he wanted, but it did not bear fruit. The fruit is to profess your love for Jesus, a love that is the greatest you can possibly give, a love that says that my life is not mine, it belongs to Jesus. But this love directs us where our wills do not always want to go. In Peter's case, it was his crucifixion some 30 years after Jesus' ascension. For us, they are other types of crucifixions - being a disciple is not easy! But the fruit of the path of love is sweet and very pleasant, and it is the only way to advance in life, to advance to eternal life.

Parish News

Today we are celebrating the ordination of our Fr. Drew! His ordination Mass was so beautiful and thanks to all of you who came to support him. Today he is celebrating his first Masses at St. Adalbert and St. Casimir. What a great blessing to receive a new priest in our parishes! May we continue to pray for Fr. Drew that he may have great joy and satisfaction serving the Lord as a priest of Jesus Christ. Thank you Fr. Drew for wishing to serve us as a priest, following the example of the Good Shepherd!

Happy Patronal Feast to everyone at St. Adalbert! May our patron saint continue to pray for us. God bless you!
Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

Cuando la vida es difícil, regresamos a lo que es cómodo. Es lo que Pedro y los discípulos hacen en el evangelio del próximo domingo (Juan 21:1-19). Pedro todavía estaba triste y desubicado. Aunque había visto al Señor resucitado en otras ocasiones, todavía no tenía fe en Él; le costaba la fe en Él. Entonces en su angustia él regresa a lo que es cómodo, que es su vida anterior; ser pescador. Él retrocedió, se echó para atrás. Jesús hizo que avanzara; Pedro regresó a lo de antes. Es lo que pasa cuando estamos tristes o tenemos miedo - regresamos a lo que es conocido.

Pero la vida anterior de Pedro es sin fruto. Él pescó en la noche, que simboliza la vida sin Jesús, una vida no fructífera. Y también, Pedro y los discípulos no pescaron nada. Cuando uno regresa a su vida anterior, no recibe tanto fruto ni recompensa.

Pero en el amanecer, Jesús apareció. Cuando Jesús aparece en tu vida, es un nuevo amanecer. Sube más esperanza porque la Luz del Mundo ya está. Él mandó que los discípulos echaran la red sobre el lado derecho de la barca. Y así, pescaron una abundancia de peces. Cuando Jesús te dirige, Él da fruto a tu vida; Él es el único que puede dar fruto en la vida. Juan dice que los discípulos pescaron 153 peces. A Juan le gustaba usar números como símbolos. En el tiempo de Jesús había 153 países en el mundo, entonces esta acción de Jesús mandando a los discípulos a pescar tiene un significado más profundo. La barca simboliza la Iglesia. La Iglesia no puede andar sola sin Jesús, porque así no hay fruto. Pero cuando la Iglesia escucha la voz de Jesús y deja que sea dirigida por Él, la Iglesia hace maravillas. Jesús manda a la Iglesia que pesque en cada país del mundo. Cada persona en cada parte del mundo necesita conocer a Jesús. La misión de la Iglesia es poner todos los países del mundo en su red y llevar a todos los países a Jesús. Y la Iglesia tiene la fuerza para hacerlo. Juan agrega este detalle: "a pesar de que eran tantos (pescados), no se rompió la red" (v.11). Jesús hace la Iglesia bastante fuerte para llevar a todos los países. Es la misión de la Iglesia: pescar en cada país y llevar a los peces a Jesús.

Cuando llegaron a la orilla, Jesús dirigió una palabra a Pedro, el que Jesús eligió como el primer Papa. Aquí Jesús jaló a Pedro fuera de su vida anterior hasta una vida nueva. Jesús hizo la misma pregunta a Pedro tres veces, "¿me amas más que éstos?" (v.15). Jesús la hace tres veces para deshacer las tres negaciones de Pedro de Jesús durante la Pasión. Pero también, Jesús llamó a Pedro a un amor que era "más que estos." Jesús llamó a Pedro a un amor más grande y más excelso que el de los otros discípulos. Y este amor tiene otro camino que el de su pasado, de lo que era cómodo: "cuando eras joven, tú mismo te ceñías la ropa e ibas adonde querías; pero cuando seas viejo, extenderás los brazos y otro te ceñirá y te llevará adonde no quieras" (v.18). En su vida anterior, Pedro hacía lo que quería, pero eso no le daba fruto. El fruto es profesar tu amor a Jesús, el amor que es lo más grande, un amor que dice que mi vida no es mía, es de Jesús. Pero este amor nos dirige a dónde nuestras voluntades no siempre quieren ir. En el caso de Pedro, fue su crucifixión algunos 30 años después de la ascensión de Jesús. Para nosotros, son otros tipos de crucifixiones - ¡ser discípulo no es fácil! Pero el fruto del camino de amor es dulce y muy placentero, y es la única manera para avanzar en la vida, avanzar hasta la vida eterna.

Noticias de la Parroquia

¡Hoy día estamos celebrando la ordenación de nuestro Padre Drew! La misa de su ordenación fue hermosísima y gracias a todos ustedes que fueron para apoyarlo. Hoy día él está celebrando sus primeras misas en San Adalberto y San Casimiro. ¡Que bendición tan grande recibir a un nuevo sacerdote en nuestras parroquias! Que sigamos rezando por el P. Drew que tenga mucha alegría y satisfacción sirviendo al Señor como sacerdote de Jesucristo. ¡Gracias P. Drew por desear servirnos como sacerdote, según el ejemplo del Buen Pastor!

¡Feliz Fiesta Patronal a todos en San Adalberto! Que nuestro santo patrón siga rezando por nosotros. ¡Dios los bendiga!

P. Ryan